



## ALLIANCE FRANCAISE DE SANTA CLARA VALLEY

SEPTEMBRE/OCTOBRE 2006

### Comité Directeur

Président : Philippe Gonzalez  
Ecole et Courrier: Marie-Claude Garrity  
Trésorier : Pieter Smith  
Secrétaire : Marie-Hélène Dickman  
Bulletin : Nina Tanti  
Bourse scolaire : Jacqueline Walker  
Liaison avec la troupe de théâtre : Nicole Amon  
Bibliothèque: Bernadette Theisen  
Café / conversation : Sylvie Charmot  
Cercle de lecture : Bernadette Theisen  
Adhésions : Catherine Guittard  
Déjeuners : Stella Tan  
Programmes : Philippe Gonzalez  
Site web : Andrès Cathalifaud  
Denis Derendinger  
Amélia Despré  
Dynamiques : Philippe Gonzalez  
Carnet social : Bernadette Theisen  
Hospitalité : comité  
Publicité : comité

**REMERCIEMENTS** Merci encore à Frank K. pour son nouveau don de \$100 à notre Alliance. Nous remercions chaleureusement aussi l'Ile de France de nous avoir ouvert ses portes lors de leur dîner-pétanque en mai dernier.

**NOUVELLES DE NOS ADHERENTS** Nous souhaitons une bonne installation à nos amis Liliane et Sven. Ils ont récemment élu domicile à Los Gatos. Nous sommes très heureux qu'ils se soient "rapprochés" de nous. Nous pourrons les voir plus souvent.



### **LA BOURSE SCOLAIRE 2006**

Concours de Français Annuel des Lycées de Santa Clara Valley le 29 avril 2006.

11 lycées ont participé avec 24 participants.

1er Prix :	Tran Le	Saratoga H.S.,	Prof. Peter Jordan
2ème Prix :	Nanaho Kamei	Lynbrook H.S.	Prof. Suzy Darwish
3ème Prix :	Kip Trieu	Monta Vista H.S.	Prof. Lise Gabet

Félicitations à nos lauréats et à leurs professeurs !!

The French American School of Silicon Valley (FASSV) presents:

***“Flavors of France” – a French Marketplace***

Saturday, September 30<sup>th</sup>, 2006, from 11 a.m. to 5 p.m.

Free admission

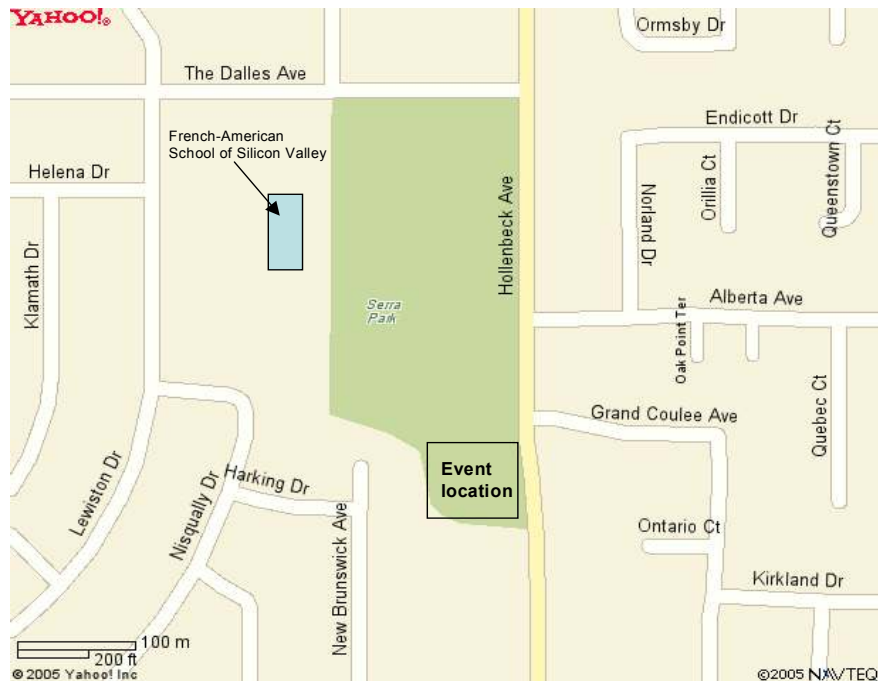
In Serra Park, on Hollenbeck Avenue in Sunnyvale (see map below)

An open air French marketplace with stands offering French products such as jewelry, home wares, books, fresh produce, imported cheeses and delicacies and a variety of French food and French-inspired gift products. Approximately 40 vendors. One open-air Bistro-like café will serve French fare like crêpes and French salads with seating available for diners, with an authentic French *boulangerie* selling French croissants, breads etc. Also: Dance performances by *Harmony Dance Center* every hour on the hour and music by *French Connection* featuring Simon Dray and entertainment for children throughout the day (jugglers, face-painting, balloon artists). Fundraiser to include a Raffle for a trip to France and gift certificate to Safeway shopping spree (prizes to be confirmed).

Visit the Flavors of France website at <http://www.flavorsoffrance.com/> for more information on all the vendors, sponsors and advertisers and general information about the fair.

**Our Alliance Française of Santa Clara Valley will have a stand at this event.**

**For more info contact Philippe Gonzalez at [philippe.gonzalez@afscv.org](mailto:philippe.gonzalez@afscv.org)**



**LE LUNDI 25 SEPTEMBRE : Concert de Charles Aznavour**

An Evening with Charles Aznavour

Monday September 25<sup>th</sup> , 7:30 p.m.

Mountain Winery, Saratoga

14831 Pierce Rd Saratoga, CA 95070 (408) 741-2822

**Directions: From San Francisco:**

- Take HWY 280 South to HWY 85 South (Gilroy) Exit RIGHT at Saratoga Ave. and continue for approximately 3.7 miles (Saratoga Ave. will turn into Big Basin Way/CA-9) Turn RIGHT at Pierce Road (at burgundy Mountain Winery sign) Turn LEFT at the Mountain Winery gates, 0.2 miles up Pierce Road
- For tickets, parking, and other info go to: <http://www.mountainwinery.com/>

Charles Aznavour, the son of Armenian immigrants, struggled against all the odds to launch his singing career in France. Aznavour had neither stunning film star looks nor a remarkable voice, but he had two things in his favour - powerful on-stage charisma and incredible willpower ! It may have taken Aznavour twenty years to climb his way to the top, but when he did his extraordinary tenacity would certainly pay off! Today, Aznavour in his 70's, is not only the most famous crooner in the world, he's an international mega-star with record sales to match ! © RFI Musique  
[http://www.rfimusique.com/siteEn/biographie/biographie\\_6059.asp](http://www.rfimusique.com/siteEn/biographie/biographie_6059.asp)

**EN OCTOBRE : LA SEMAINE DU GOUT** Le dimanche 15 octobre à 18 heures :  
Dîner Chez Brigitte. Voir [feuille d'inscription](#) à l'intérieur de votre bulletin. Les places sont limitées. Si vous avez des questions contactez Philippe à [philippe.gonzalez@afscv.org](mailto:philippe.gonzalez@afscv.org)

**EN NOVEMBRE : CAUSERIE (en anglais) sur l'histoire des Français de la Vallée**

Nov. 3<sup>rd</sup> at 7 p.m.

Discussion /Talk with Jim Arbuckle

Saratoga Library

“A Short Overview of the French Community in Post Gold Rush San Jose.”

“Those pioneer nurserymen played a huge part in giving us The Valley of Heart's Delight. That French community centered about West Santa Clara Street and San Pedro Street, with names like the Auzeais House, Hôtel de Bordeaux, the Lamolle House, and a few blocks away the landmark Vendôme Hotel. Old family names are Lefranc, Sainsevain, Masson, Auzeais, Delmas, and les Frères Pellier....” J.A.

Mr. Arbuckle will give a short presentation, then open up the discussion to your questions. Here's a little bit about our presenter: Mr. Arbuckle's parents were the well-known local historians, Clyde and Helen Arbuckle. After attending local schools, Mr. Arbuckle left for 35 years, picking up along the way three Berkeley degrees, all in practical subjects. He's worked at all sorts of things: he's taught math at Berkeley and at MIT, has written articles for the semiconductor industry, and more recently, papers on local history. While living in Berkeley he also imported Cognac from a small cooperative.

To learn more about Mr. Arbuckle's parents' contributions, go to the following website:

[http://pws.prserv.net/usinet.jarbuck/CA\\_Info\\_both.html](http://pws.prserv.net/usinet.jarbuck/CA_Info_both.html) A recent piece of his can be found at:

<http://ed.stanford.edu/suse/aboutsuse/history.html> Quite the Francophile, Mr. Arbuckle loves French cooking and good eating, and has raced his bike in France, placing in races *sur la route* and *contre la montre*. Come and chat with our amiable guest. Learn about the early day French in Santa Clara Valley : The Vendôme, the La Fayette, The Bordeaux, la Veuve Lamolle, and others!

Les activités suivantes sont réservées aux membres de l'Alliance à jour de leur cotisation :

**LE CAFE CONVERSATION** Le café conversation aura lieu maintenant le premier jeudi du mois; c'est-à-dire le **jeudi 7 septembre** à 16 heures et le **jeudi 5 octobre** toujours à 16 heures. Pour tout renseignement veuillez contacter l'animatrice Sylvie Charmot à [sylviecharmot@yahoo.com](mailto:sylviecharmot@yahoo.com)

### **LES DEJEUNERS MENSUELS**

**Mercredi du 20 septembre** chez Pierre Bossaert (Saratoga).

Tel : (408) 741- 0678. Email: [pbossaert@aol.com](mailto:pbossaert@aol.com)

**Jeudi du 19 octobre** chez Marie Claude Garrity (San Jose).

Tel: (408)445-2095 Email: [marieclaud@afscv.org](mailto:marieclaud@afscv.org)

**BIBLIOTHEQUE/VIDEOTHEQUE** Voici la liste des **cassettes vidéo** que les membres de l'AF de SCV peuvent emprunter en contactant Bernadette. Courriel : [theisen@netzero.net](mailto:theisen@netzero.net)

- 1- *Camille Claudel* **1989** de Bruno Nuytten avec Gérard Depardieu et Isabelle Adjani
- 2- *Rive Gauche, Rive Droite* **1984** de Ph. Labro avec Gérard Depardieu, Nathalie Baye, Carole Bouquet
- 3- *Les Misérables* de Robert Hossein avec Lino Ventura - deux cassettes-
- 4- *La cage aux folles* **1979** de Edouard Molinaro avec Michel Serrault et Ugo Tognazzi
- 5- *La Totale* **1991** de Claude Zidi avec Thierry Lhermitte
- 6- *Outremer* **1990** de Brigitte Rouan avec Nicole Garcia
- 7- *L'aile ou la cuisse* **1976** de Claude Zidi avec Louis de Funès
- 8- *L'état sauvage* **1960** de G. Conchon et F. Girod avec Claude Brasseur, Jacques Dutronc et Michel Piccoli
- 9- *Cyrano* de J.P Rappeneau avec Gérard Depardieu
- 10- *Chocolat* **1988** de Claire Denis avec Isaach de Bankole et François Cluzet
- 11- *Le dîner de cons* **1999** avec Thierry Lhermitte et Jacques Villeret
- 12- *La vie et rien d'autre* de Bertrand Tavernier avec Philippe Noiret
- 13- *Je suis vivante et je vous aime* **1993** de Roger Kahane avec Agnès Soral
- 14- *Le maître de musique* **1989** de Gérard Corbiau avec José Van Dam, Sylvie Fennec
- 15- *L'étudiante* de Claude Pinoteau avec Sophie Marceau, Vincent Lindon
- 16- *Marius et Fanny* de Marcel Pagnol (pas de sous-titres)

VOICI DES **NOUVEAUX TITRES DANS NOTRE BIBLIOTHEQUE** . Veuillez contacter Bernadette.

- 1- *L'écrivain* de Yasmina Khadra **2001** (roman)
- 2- *Une ambition française* de Alain Duhamel **1999**
- 3- *Les âmes grises* de Philippe Claudel **2003** (roman)
- 4- *Leçons particulières* de Françoise Giroud **1990**
- 5- *Bonjour Tristesse* de Françoise Sagan **1954** (roman)
- 6- *La nostalgie n'est plus ce qu'elle était* de Simone Signoret **1975**

**REMERCIEMENTS** Nous remercions nos fidèles adhérents : Glenn Merys, Marie-Paule Zrodlo, Liliane Geisseler pour leurs dons de journaux et de livres.

**LE CERCLE DE LECTURE** Animatrice Bernadette Theisen [theisen@netzero.net](mailto:theisen@netzero.net)

Les prochaines réunions auront lieu le **jeudi 28 septembre** au Boulanger de Los Gatos. Nous y discuterons le livre *Le soleil des Scorta* de Laurent Gaude, **Prix Goncourt 2004** ; et le **jeudi 26 octobre**. Nous discuterons le livre : *La maîtresse de Brecht* de Jean-Pierre Amette, roman, **Prix Goncourt 2003**.

**CONFERENCE SUR JULIEN GREEN LE 1 NOVEMBRE** La Société Internationale d' Etudes Greeniennes en collaboration avec le programme de Français à San José State University présente : **Une conférence internationale sur Julien Green et l'Amérique** Le 1 novembre 2006 San José State University, room 225 (M. King Library) Pour tous renseignements, prière de contacter : Dr. Dominique van Hooff at [dvanhoof@email.sjsu.edu](mailto:dvanhoof@email.sjsu.edu) or call at : 408 924-4602.

**COURS DE L'ALLIANCE - FRENCH CLASSES** The Summer session ends September 21<sup>st</sup>. The Fall session starts the first week of October. For more information, check our website [www.afscv.org](http://www.afscv.org) You can also contact Marie-Claude after September 20th at [marieclaud@afscv.org](mailto:marieclaud@afscv.org) or 408-445-2095

**LES DYNAMIQUES** El Torito à Santa Clara : **le 14 septembre et le 12 octobre à partir de 19h00.** 2950 Lakeside Drive, Santa Clara, CA 95051. Pour tout renseignement contactez Philippe Gonzalez à [philippe.gonzalez@afscv.org](mailto:philippe.gonzalez@afscv.org)

**ELECTION PRESIDENTIELLE 07** Les Français désirant voter à l'élection présidentielle 07 devront être inscrits sur les listes électorales **avant le 31 décembre 2006.** Les Français établis dans notre région pourront soit voter en personne au Consulat Général de France à San Francisco, soit établir une procuration de vote auprès des Services Consulaires Français de San Jose, téléphone (408) 971. 1751; e.mail : [hlm126@earthlink.net](mailto:hlm126@earthlink.net).

**SJSU FRENCH COURSES Fall 2006.** M.A. and B.A. level / San José State University. Late-afternoon and evening classes/ Small Groups. Registered Auditors Welcome (<http://ies.sjsu.edu/ou/>). **Enroll Now!**

1.Civilisation et littérature francophone - FREN 202 (M.A.) Mardi, 16:30-19:15. Prof. J.-L. Desalvo - [desalvoj@email.sjsu.edu](mailto:desalvoj@email.sjsu.edu) 2.Le Roman au féminin - FREN 250 (M.A.) Jeudi, 17:30-20:15. Prof. D. van Hooff - [dvanhoof@email.sjsu.edu](mailto:dvanhoof@email.sjsu.edu) 3.Littérature du XVIIe et XVIIIe siècle -FREN 120B (M.A. & B.A.) Mercredi, 17:30-20:15. Prof. D. Trudeau - [trudeau@email.sjsu.edu](mailto:trudeau@email.sjsu.edu) 4. Morphologie et Syntaxe - FREN 110 (M.A. & B.A.) Mardi, 16:30-19:15. Prof. D. Trudeau- [trudeau@email.sjsu.edu](mailto:trudeau@email.sjsu.edu)

#### **ACTIVITES FUTURES**

- Beaujolais Nouveau le 19 novembre (tous les détails dans notre prochain bulletin)
- La Fête de Noël (réservée aux membres) le 10 décembre chez Pieter Smith
- Cinéclub à San José State, ouvert à nos membres (projet en cours).

**SITE WEB** Tenez-vous au courant de nos activités sur Internet à : <http://www.afscv.org>